

電子書對圖書出版業的影響初探

七月底，友人從美國到訪香港並順道參觀一年一度的香港書展，首站就是電子書專區，現場人山人海，好不熱鬧，瀏覽一會後，他很爽快地以二千多港元購買了一部電子書閱讀器，我心中不禁納罕，因為知道他在美國已經使用Kindle閱讀器一年多了，原來他是看中新聞閱讀器的中文閱讀功能。看來，電子書真的改變了很多人的閱讀習慣。友人五十來歲，對文、史、哲類作品情有獨鍾，認為這些靜態的圖書和Kindle等閱讀器是「最佳拍檔」。

其實，在圖書出版業內「圖書」可粗略分為(1)一般圖書(trade book，亦稱雜書，包括小說、非小說如工具書、保健、旅遊、小品等)；(2)專業圖書(professional book，包括科學、技術、醫學、法律、會計、金融等)及(3)教育圖書(educational book，包括教科書、參考書、補充練習等)，普遍的出版形式包括使用紙張和光碟等載體，也有部分在互聯網出版。由於我對圖書出版較有認識，所以只集中討論上述三類；至於報紙、雜誌等，則有待另請高明來撰寫了。

電子書的發展

九十年代中期，互聯網已是無遠弗屆，它將要成為交易及傳播資訊的主要平台已是顯而易見，亞馬遜網上書店(Amazon.com)即於1995年開門營業，雖然當時售賣的是紙本書，但電子版本的書已經若隱若現，等待時機現身了。與此同時，一些大學圖書館供應商，已緊跟潮流，於九十年代末期開始向各地的圖書館推銷電子書了，初期的電子書以學術期刊及專業出版物為主，也需要特別的軟件輔助，才可進行閱讀。

是時，很多具遠見人士已提出電子資訊(如文件、數據、電子書等)應該採納公開的及跨平台的標準，而且門檻要低，以利於普及應用。第一套電子書標準格式(Open eBook Publication Structure, OEBPS)遂於1999年9月發布試行，但因商業競爭及其他種種原因，未得到全面接納，這段期間電子書的銷量可說是微不足道。最新而被廣泛接受的標準格式是EPUB，於2007年9月發布。

到了二十一世紀初，歷經十年的電子書仍然未能廣為讀者接受。主要原因是：閱讀器不易使用，尚待改善；電子書格式百花齊放、互不兼容；需預先下載，然後在電腦或閱讀器閱讀，不夠方便易用；可選讀的電子書數量不足。總的來說，電子書沒有為讀者提升閱讀的樂趣。

電子書另一波的到臨，要到2007年11月。當時，亞馬遜網上書店發行Kindle閱讀器，用上最新的電子紙顯示技術(e-ink)，配合3G通訊設備讓讀者可隨時隨地進入備有十數萬種書籍的網上書庫，並可即時選購、下載及閱讀電子書。Kindle面世後大受歡迎，第一批貨品於五小時半售罄，之後連續缺貨五個月。據估計，到2009年終，Kindle已售出約250萬台，僅在2009年第四季度，即銷售出大約50萬台。

至此，業界普遍看好電子書的前景，估計2010年，全球電子書閱讀器銷量可達1200萬台，2013年更可達1400萬台。更有甚者，手電如iPhone、平板電腦如iPad等紛紛加入戰團，為電子書增添多媒體元素，提升閱讀樂趣。其他閱讀器為了佔領市場，紛紛下調定價，以增強競爭力，例如：兩款Kindle的售價已於六月底由259美元及489美元分別降至189美元及379美元。姑無論閱讀器的殺戮戰場是否已開展，但價格繼續下調是不爭的事實，讀者肯定是最大的贏家。

美國出版社協會於7月14日發布的新聞稿指出，美國本土2010年1月至5月底的一般書籍(trade book)的電子書銷量比去年同期增加了207.4%，佔該類書籍紙本書及電子書的總銷量8.28%，去年同期則僅為2.89%。Amazon最近亦宣布，2010年的第一季度，該網站電子書的銷量已超越了傳統精裝版紙本書，可說氣勢如虹。業內樂觀的估計是電子書的市場份額迅速增大，到2015年，可達50%。

圖書出版業的危與機

對圖書出版社來說，閱讀行為的改變，本來是自然不過的。過去數十年，圖書出版已經

歷平面媒體(紙張)、廣播媒體(電台)、電視媒體、網絡媒體, 逐漸走到移動媒體, 紙版圖書仍然是市場主導, 佔當今圖書市場90%以上, 可算是安然渡過各種衝擊。然而電子書來勢洶洶, 圖書出版社如果不及早準備, 就算不遭沒頂, 恐怕也會蒙受嚴重損失。樂觀來看, 電子書提供多一條途徑讓書刊接觸讀者, 擴大市場, 增加收入, 出版社應該抓緊機會, 嚴陣以待。

礙於香港本土圖書產業的規模較小, 圖書出版社一般都是以中小企業形式經營, 人數由數人到數十人為主, 一人兼數職的比比皆是, 當編輯又兼顧製作和推銷, 要轉型到出版電子書, 除了投入額外資金, 還要克服各方面的問題, 真是談何容易。

版權的維護和管理是其中最大的阻力, 須知一所出版社的主要財產就是它擁有的版權。不難想像, 任何有可能侵犯版權的行為, 出版社皆視為洪水猛獸, 而電子書的數字版權保護機制(Digital Rights Management, DRM)一旦遭到破解, 則可以在彈指之間, 大量複製分發, 造成極大損失。眾所周知, 最精密的密碼亦有可能被破解; 例如, 電影及軟件公司投入大量人力物力而建立的DVD版權保護機制, 亦屢遭破解; 網上需付費的共享軟件更是最大的受害人, 隨便在網上搜尋就不難找到不費分文的所謂「破解版」。現時在網上購買的電子書, 一般設有DRM, 但未經受嚴謹的考驗, 將來難保不重蹈覆轍。長遠來說, 出版社可能要把有關損失計算入營運成本之內, 或索性取消DRM, 另想辦法彌補。

其他問題及考慮點包括：

- 出版電子書的權利：出版社要檢視和作者簽署的出版協議, 是否列明出版社有出版電子書的權利, 又是否有文字、地域和年份的限制, 以免引起日後的紛爭; 外購出版授權如翻譯成中文的作品更要加倍小心處理。
- 格式的選擇：現時通行的電子書格式是EPUB和PDF。



- 交易平台的選擇：例如亞瑪遜網上書店、蘋果公司、谷歌(Google) 等等。選擇電子書交易平台, 除了就它的規模、可靠性、維護版權的技術水平、訂價控制、佣金及服務質素等方面考慮外, 平台的「台風」或「文化」亦是關鍵。譬如, 平台的用者只追求免費閱讀而罔顧版權持有人的應有利益, 則其銷路一定微不足道。
- 出版流程的改進：有效率地處理內容, 確保內容可以各種形式出版(如紙本、電子、網絡、光碟等), 並能夠在各種已發明、將發明和尚未發明的工具(如閱讀器)中使用。
- 內容的管理：建構資料庫, 把內容轉換為有用的項目供日後使用, 並確保各資料庫中的項目可以互相關聯和轉換。
- 客的管理：通過社交網絡和其他手段, 建立活躍讀者社群, 掌握他們閱讀的口味和習慣; 他的反饋亦能為作者增添創作的元素。
- 員工的培訓：裝備起來, 迎向挑戰。

另一方面, 中文電子書的標準格式仍未劃一, 內地及港澳台各有標準。出版業界有關團體應多作商討, 以謀取共識, 同時應多舉辦研討會及開辦有關課程, 提升業界對電子書的認識及編製的技巧。可喜的是香港出版總會和香港出版學會都投入人力物力, 推動業界向前邁進, 最近配合香港書展舉行的亞洲出版研討會及此前舉行的講座、研討會和工作坊等, 都是非常好的開始。希望香港這個中西文化交流中心, 在中、英文電子書出版領域中也扮演重要的角色。

■ 鄺子器

香港城市大學出版社社長